SOUQ ADVENTURES • VOL. 3

The Great Souq Race

سِبَاقُ السُّوقِ الْكَبِيرُ



P.A. Daroun

AGES 5-8 • ENGLISH + ARABIC

The Great Souq Race

P.A. Daroun

AGES 5–8 • ENGLISH + ARABIC

A little Arabic, one small step at a time

Welcome back, young racers! It's the day of the great souq race. Run with Mira, Sami, Uncle Habib and Fulful, and learn Arabic words for fruit, vegetables, seasons and amounts.

READ & DISCOVER

Follow the English-Arabic story. The red words are your new Arabic words; the teal words are bonus words and phrases.

SAY & REMEMBER

Use Word Power and the “Say” guides. Repeat a few words and point to the picture.

TRACE & WRITE

Start on the right. Trace the Arabic words on each story page, then write them yourselves. Bonus words come back on two review pages.

PLAY & PRACTICE

Match fruit to seasons, race the clock, fill the list and spot ripe fruit in the games at the end of the book.

MEET THE CHARACTERS • تَعَرَّفُوا عَلَى الشَّخْصِيَّاتِ



Mira • مِيرَا

Mira always reads the list twice.

مِيرَا تَقْرَأُ الْقَائِمَةَ دَائِمًا مَرَّتَيْنِ.



Sami • سَامِي

Sami is the fastest kid in the souq… sometimes in the wrong direction!

سَامِي أَسْرَعُ وَلَدٍ فِي السُّوقِ... أَحْيَانًا فِي الِاتِّجَاهِ الْخَاطِئِ!



Karam & Kinda • كَرَم وَكِنْدَة

The Haddad twins have won the race three years in a row.

التَّوْأَمَانِ حَدَّاد رَبِحَا السِّبَاقَ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ مُتَتَالِيَةٍ.



Abu Saleh • أَبُو صَالِح

Abu Saleh is the race judge, and nothing gets past him.

أَبُو صَالِح حَكَمُ السِّبَاقِ، وَلَا يَفُوتُهُ شَيْءٌ.



Fulful • فُلْفُل

Fulful loves peppers… of course!

فُلْفُل يُحِبُّ الْفُلْفُلَ... طَبْعًا!

Every winter, the souq holds a race to collect fruit and vegetables. Sami trained all week… by eating a whole bag of oranges!

يُقَامُ كُلَّ شِتَاءٍ فِي السُّوقِ سِبَاقٌ لِجَمْعِ الْفَاكِهَةِ وَالْخُضَارِ. تَدَرَّبَ سَامِي طُولَ الْأُسْبُوعِ…
بِأَكْلِ كِيسٍ كَامِلٍ مِنَ الْبُرْتُقَالِ!

الْعَمُّ حَبِيب
سَاعَةٌ وَاحِدَةٌ، وَقَائِمَةٌ وَاحِدَةٌ. اِقْرَآهَا جَيِّدًا!

Uncle Habib
One hour, one list. Read it very carefully!



WORD POWER

Look • say • point



fruit فَاكِهَة

Say faa-ki-ha



vegetables خُضَار

Say khu-daar

★ **BONUS WORDS**
You will trace these on a review page



orange بُرْتُقَال
Say bur-tu-qaal

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace فاكهة

Write ←

Trace خضار

Write ←

Abu Saleh, the old judge, climbed onto a crate. Everything had to come from the souq, and everyone had to be back before the bell.

يَصْعَدُ الْحَكَمُ الْعَجُوزُ أَبُو صَالِح عَلَى صُنْدُوقٍ: «كُلُّ شَيْءٍ مِنَ السُّوقِ، وَعُودُوا قَبْلَ الْجَرَسِ!»



WORD POWER

Look • say • point



winter شِتَاء

Say shi-taa



season فَصْل

Say fasl

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace

شتاء

Write ←

Trace

فصل

Write ←

Mira read the list twice: a **kilo** of tomatoes, **half** a kilo of cucumbers, a **quarter** kilo of garlic… and one strange last line.

تَقْرَأُ مِيرَا الْقَائِمَةَ مَرَّتَيْنِ: **كِيلُو** طَمَاطِمَ، وَ**نِصْفُ** كِيلُو خِيَارٍ، وَ**رُبْعُ** كِيلُو ثُومٍ… وَسَطْرٌ أَخِيرٌ غَرِيبٌ!



WORD POWER

Look • say • point

kilo — كِيلُو

Say kee-loo

half — نِصْفٌ

Say nisf

★ **BONUS WORDS**
You will trace these on a review page

quarter — Say rub‘ — رُبْعٌ

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace كيلو

Write ←

Trace نصف

Write ←